

# **ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE**

**WT/INF/37**  
18 juin 2001

(01-3013)

---

## **SYMPOSIUM SUR LES PROBLÈMES AUXQUELS DOIT FAIRE FACE LE SYSTÈME COMMERCIAL MULTILATÉRAL**

Veillez trouver ci-joint le projet de programme du symposium qui aura lieu à Genève les 6 et 7 juillet 2001.

**SYMPOSIUM SUR LES PROBLÈMES AUXQUELS DOIT FAIRE FACE  
LE SYSTÈME COMMERCIAL MULTILATÉRAL**

**Organisation mondiale du commerce - Genève, Suisse**

**Vendredi 6 juillet**

**8 heures-10 heures**

**Inscription, distribution des badges**

**10 heures**

**Séance plénière d'ouverture**

Discours de bienvenue - Mike Moore - Directeur général de l'OMC

Introduction de la Présidente, Mme Touré Alimata Traore - Ministre de l'industrie, du commerce et des transports, Mali

Orateurs:

- Dean Hirsch - Président de World Vision International
- Jaime Serra - Serra & Associates International

**12 heures-12h.30**

La Présidente annonce les séances de travail et les dispositions prises en ce qui concerne les modérateurs, les présentateurs, les lieux et les procédures de présentation des rapports pour la séance plénière finale

**14h.30-17h.30**

**Séances de travail:**

- I: Agriculture**
- II: ADPIC - Accès aux médicaments essentiels**
- III: Commerce et environnement**
- IV: Services**
- V: L'OMC et la société civile**

**I: Agriculture - Questions et négociations**

**Questions à examiner:**

Réforme agricole - négociations  
Préoccupations des pays en développement  
Considérations autres que d'ordre commercial

**Programme:**

Introduction du modérateur  
Exposés des présentateurs  
Débat ouvert  
Résumé du modérateur

**Modérateur:**

S. E. M. Pekka Huhtaniemi - Ambassadeur de Finlande

**Présentateurs:**

Risto Volanen - Secrétaire général, COPA-COGECA

Lyall Howard - Fédération nationale des exploitants agricoles, Australie

Magdi Farahat - Mission permanente de l'Égypte

## **II: ADPIC - Accès aux médicaments essentiels**

**Questions à examiner:** Les rapports entre l'Accord sur les ADPIC et la production des médicaments et l'accès à ces médicaments

**Programme:** Introduction du modérateur  
Exposés des présentateurs  
Débat ouvert  
Résumé du modérateur

**Modérateur:** Adrian Otten - Directeur de la Division de la propriété intellectuelle de l'OMC

**Présentateurs:** Carlos Correa - Université de Buenos Aires, Argentine  
  
Jeffrey Kushan - Powell, Goldstein, Frazer & Murphy, Washington, États-Unis

## **III: Commerce et environnement**

**Questions à examiner:** 1) AEM et règles de l'OMC  
2) PMP et étiquetage/OGM  
3) Accès aux marchés - Agriculture et pêche

**Programme:** Introduction du modérateur  
Exposés des présentateurs  
Débat ouvert  
Résumé du modérateur

**Modérateur:** David Runnalls - Président de l'Institut international du développement durable

**Présentateurs:** question 1) Sitanon Jesdapipat - Faculté d'économie, Université de Chulalongkorn, Thaïlande  
  
question 2) Laurence Boisson de Chazournes - Directrice de la Faculté de droit international, Université de Genève  
  
question 3) David Schorr - Directeur du Programme sur le commerce durable, Fonds mondial pour la nature (WWF), États-Unis

## **IV: Services**

**Questions à examiner:** 1) Réglementation et libéralisation dans le cadre de l'AGCS  
2) Participation des pays en développement

**Programme:** Introduction du modérateur  
Exposés des présentateurs  
Débat ouvert  
Résumé du modérateur

**Modérateur:** B.K. Zutshi - ancien Ambassadeur de l'Inde auprès de l'OMC

**Présentateurs:** question 1) Julian Arkell - International Trade and Services Policy (ITSP)  
question 2) Mohan Kumar - Mission permanente de l'Inde

**V: L'OMC et la société civile**

**Questions à examiner:** 1) Rôle des ONG en matière de renforcement des capacités  
2) Réforme institutionnelle de l'OMC

**Programme:** Introduction du modérateur  
Exposés des présentateurs  
Débat ouvert  
Résumé du modérateur

**Modérateur:** Sylvia Ostry - Université de Toronto

**Présentateurs:** question 1) Ricardo Meléndez-Ortiz - Directeur exécutif du Centre international du commerce et du développement durable  
Pradeep Mehta - Secrétaire général de Consumer Unity & Trust Society  
question 2) John Bunzl - Directeur de International Simultaneous Policy Organisation  
Tetteh Hormeku - Third World Network, Secrétariat pour l'Afrique

**Samedi 7 juillet**

**10 heures-13 heures**

**Séances de travail:**

- I: La sécurité sanitaire des produits alimentaires et l'Accord SPS**
- II: ADPIC - Biotechnologie/Biodiversité**
- III: Commerce et développement**
- IV: Services**
- V: L'OMC et la société civile**

**I: La sécurité sanitaire des produits alimentaires et l'Accord SPS**

**Questions à examiner:** 1) Principe de précaution  
2) OGM  
3) Préoccupations des pays en développement

**Programme:** Introduction du modérateur  
Exposés des présentateurs  
Débat ouvert  
Résumé du modérateur

**Modérateur:** Kazuaki Miyagishima - Professeur associé à l'École de médecine, Université de Kyoto

**Présentateurs:** question 1) Dominique Taeymans - Confédération des industries agroalimentaires de l'UE

question 2) Ned Groth - Scientifique de haut niveau, Union des consommateurs des États-Unis

question 3) Hélène Coulibaly Fanny - Côte d'Ivoire

## **II: ADPIC - Biotechnologie/Biodiversité**

**Questions à examiner:** Brevetabilité des inventions biotechnologiques, protection des connaissances traditionnelles et des ressources génétiques; rapports entre l'Accord sur les ADPIC et la Convention sur la diversité biologique

**Programme:** Introduction du modérateur  
Exposés des présentateurs  
Débat ouvert  
Résumé du modérateur

**Modérateur:** Thomas Cottier - Institut de droit économique européen et international, Université de Berne

**Présentateurs:** Jeffrey Kushan - Powell, Goldstein, Frazer & Murphy, Washington, États-Unis

Suman Sahai - Campagne des gènes, Inde

## **III: Commerce et développement**

**Questions à examiner:** Contribution du commerce au développement et à la lutte contre la pauvreté  
Importance de l'accès aux marchés et des règles équitables pour les pays en développement  
Besoins en matière de renforcement des capacités et intégration du commerce dans les politiques de développement  
Libéralisation du commerce, développement et environnement  
- vers un développement durable

**Programme:** Introduction du modérateur  
Exposés des présentateurs  
Débat ouvert  
Résumé du modérateur

**Modérateur:** David Runnalls - Président de l'Institut international du développement durable

**Présentateurs:** S. E. M. Eduardo Pérez-Motta - Ambassadeur du Mexique auprès de l'OMC  
Penny Fowler - Conseiller principal, OXFAM

**IV: Services**

**Questions à examiner:** 1) Statut des services publics  
2) Questions visées dans le cadre des négociations en cours sur les services

**Programme:** Introduction du modérateur  
Exposés des présentateurs  
Débat ouvert  
Résumé du modérateur

**Modérateur:** B.K. Zutshi - ancien Ambassadeur de l'Inde auprès de l'OMC

**Présentateurs:** question 1) Mike Waghorne - Public Services International  
question 2) André Sapir - Université libre de Bruxelles

**V: L'OMC et la société civile**

**Questions à examiner:** Réforme institutionnelle de l'OMC (suite)

**Programme:** Introduction du modérateur  
Débat ouvert  
Résumé du modérateur

**Modérateur:** Silvia Ostry - Université de Toronto

**Présentateurs:** Rachel Thompson - Global Trade Practice, APCO  
Sothi Rachagan - Directeur de l'Organisation internationale des unions de consommateurs, Bureau régional pour l'Asie et le Pacifique

**15 heures-17 heures      Après-midi - Séance plénière finale**

Rapports des modérateurs sur les séances (10 à 15 minutes chacun)

Conclusion de la Présidente du symposium

Observations finales

---